

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2024 Academic Year)

Print Date 2024/5/24 上午11:21:

Page 1 / 9

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
common course-obligatory	PE00217	體育 I	Physical Education I	1	1	0	2	0	
	PE00218	體育 II	Physical Education II	1	2	0	2	0	
language course-obligatory	LE00297	英文 I	Freshman English I	1	1	2	2	0	
	LE00298	英文 II	Freshman English II	1	2	2	2	0	
	LE00299	外語初級 I	Foreign Language (basic)I	2	1	2	2	0	
	LE00300	外語初級 II	Foreign Language (basic)II	2	2	2	2	0	
	LE00388	閱讀與表達	Reading and Expression	1	2	2	2	0	
	LE00388	閱讀與表達	Reading and Expression	1	1	2	2	0	
general course-obligatory	GE00567	通識課程		0	1	8	2	0	
	GE00725	淨零永續生活與實踐	Net Zero and a Sustainable Life	1	2	2	2	0	
	GE00729	生命探索與行動	Life Exploration and Action	1	1	2	2	0	
dep. course-obligatory	IT00933	英文文法與寫作 I	English Grammar & Writing I	1	1	2	2	0	
	IT00972	計算機概論	Introduction to Computer Science	1	1	2	2	0	
	IT00977	一般筆譯(中英雙向) I	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01014	英語會話與視聽 I	English Conversation & Listening Comprehension I	1	1	2	2	0	
	IT00934	英文文法與寫作 II	English Grammar & Writing II	1	2	2	2	0	
	IT00978	一般筆譯(中英雙向) II	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic II	1	2	2	2	0	
	IT00981	視譯(中英雙向) I	Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic I	1	2	2	2	0	
	IT01015	英語會話與視聽 II	English Conversation & Listening Comprehension II	1	2	2	2	0	
	IT00935	英文文法與寫作 III	English Grammar & Writing III	2	1	2	2	0	
	IT00979	一般筆譯(中英雙向) III	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic III	2	1	2	2	0	
	IT00982	視譯(中英雙向) II	Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic II	2	1	2	2	0	
	IT01016	英語會話與視聽 III	English Conversation & Listening Comprehension III	2	1	2	2	0	
	IT01144	專業實用國文 I	Applied Chinese Mandarin I	2	1	2	2	0	
	IT01017	英語會話與視聽 IV	English Conversation & Listening Comprehension IV	2	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides, 2024 Academic Year)

Print Date 2024/5/24 上午11:21:

Page 2 / 9

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-obligatory	IT01126	一般逐步口譯 (中英雙向)	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin./Chin.-Eng): Basic	2	2	2	2	0	
	IT01148	專業實用國文 II	Applied Chinese Mandarin II	2	2	2	2	0	
	IT01212	翻譯產業專題	Topics in Translation Industry	2	2	2	2	0	
	IT01239	電腦翻譯實務	Computer Assisted Translation	3	1	2	2	0	
	IT01300	專業英文(經貿與科技與新聞)	Specialized English (Economics and Trade, Technology, and News)	3	1	2	2	0	
	IT01147	專業隨行口譯	Liaison Interpreting	3	2	2	2	0	
	IT01008	應用倫理	Applied Ethics	3	2	2	2	0	
	IT00627	畢業專題	Graduation Project	4	2	2	2	0	
	IT01008	應用倫理	Applied Ethics	4	2	2	2	0	
dep. course-elective	IT01031	社會心理與文化	Social Psychology and Culture	1	1	2	2	0	
	IT01131	英文字彙與閱讀 I	English Vocabulary & Reading I	1	1	2	2	0	
	IT01159	第二外語實作 (日) I	Second Foreign Language - Japanese I	1	1	2	2	0	
	IT01160	第二外語實作 (德) I	Second Foreign Language - German I	1	1	2	2	0	
	IT01161	第二外語實作 (法) I	Second Foreign Language - French I	1	1	2	2	0	
	IT01162	第二外語實作 (西) I	Second Foreign Language - Spanish I	1	1	2	2	0	
	IT01185	希臘羅馬神話	Greece-Rome Mythology	1	1	2	2	0	
	IT01225	世界歷史與文化I	World History and Culture I	1	1	2	2	0	
	IT01227	語言學概論I	Introduction to Linguistics I	1	1	2	2	0	
	IT01302	進階華語閱讀與寫作I	Intermediate Chinese Reading and Writing I	1	1	2	2	0	
	IT01303	進階華語會話I	Intermediate Chinese Conversation I	1	1	2	2	0	
	IT00157	英美文學導讀	Reading in Anglo-American Literature	1	2	2	2	0	
	IT01132	英文字彙與閱讀 II	English Vocabulary & Reading II	1	2	2	2	0	
	IT01163	第二外語實作 (日) II	Second Foreign Language - Japanese II	1	2	2	2	0	
	IT01164	第二外語實作 (德) II	Second Foreign Language - German II	1	2	2	2	0	
	IT01165	第二外語實作 (法) II	Second Foreign Language - French II	1	2	2	2	0	
	IT01166	第二外語實作 (西) II	Second Foreign Language - Spanish II	1	2	2	2	0	
	IT01225	世界歷史與文化I	World History and Culture I	1	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2024 Academic Year)

Print Date 2024/5/24 上午11:21:

Page 3 / 9

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
	IT01226	世界歷史與文化II	World History and Culture II	1	2	2	2	0	
	IT01227	語言學概論I	Introduction to Linguistics I	1	2	2	2	0	
	IT01228	語言學概論II	Introduction to Linguistics II	1	2	2	2	0	
	IT01304	進階華語閱讀與寫作II	Intermediate Chinese Reading and Writing II	1	2	2	2	0	
	IT01301	會展產業概論實務	English for MICE Industry	1	2	2	2	0	
	IT01305	進階華語會話II	Intermediate Chinese Conversation II	1	2	2	2	0	
	IT01306	華語文社會與文化	Society and Culture in Chinese Language	1	2	2	2	0	
	IT01319	IELTS語言加強課程I	IELTS Preparation I	1	2	2	2	0	
	IT01342	領隊與導遊執業實務	The Practices of Tour Manager and Tour Guide	1	2	2	2	0	
	IT00157	英美文學導讀	Reading in Anglo-American Literature	2	1	2	2	0	
	IT01188	兒童文學導讀	Introduction to Children 's Literature	2	1	2	2	0	
	IT01226	世界歷史與文化II	World History and Culture II	2	1	2	2	0	
	IT01228	語言學概論II	Introduction to Linguistics II	2	1	2	2	0	
	IT01229	漢語語言學	Chinese Linguistics	2	1	2	2	0	
	IT01261	第二外語實作(日)III	Second Foreign Language - Japanese III	2	1	2	2	0	
	IT01262	第二外語實作(德)III	Second Foreign Language - German III	2	1	2	2	0	
	IT01264	第二外語實作(法)III	Second Foreign Language - French III	2	1	2	2	0	
	IT01265	第二外語實作(西)III	Second Foreign Language - Spanish III	2	1	2	2	0	
	IT01286	商業英文聽力	English Listening Comprehension: Commerce	2	1	2	2	0	
	IT01307	高級華語閱讀與寫作I	Advanced Chinese Reading and Writing I	2	1	2	2	0	
	IT01308	高級華語會話I	Advanced Chinese Conversation I	2	1	2	2	0	
	IT01320	IELTS語言加強課程II	IELTS Preparation II	2	1	2	2	0	
	IT01342	領隊與導遊執業實務	The Practices of Tour Manager and Tour Guide	2	1	2	2	0	
	IT01343	領隊與導遊執業法規	The Regulations Governing of Tour Manager and Tour Guide	2	1	2	2	0	
	IT00968	旅遊文化與觀光資源	Introduction to Tourism Culture and Resources	2	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2024 Academic Year)

Print Date 2024/5/24 上午11:21:

Page 4 / 9

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-el ective	IT01013	科技概論	Introduction to Science & Technology	2	2	2	2	0	
	IT01188	兒童文學導讀	Introduction to Children 's Literature	2	2	2	2	0	
	IT01229	漢語語言學	Chinese Linguistics	2	2	2	2	0	
	IT01231	語言教學與翻譯	Language Instruction and Translation	2	2	2	2	0	
	IT01238	影片編輯與後製	Video Editing and Post—production	2	2	2	2	0	
	IT01257	產業筆譯-經貿與科技與新聞(中英雙向) I	Specialized Translation- Eco. & Trade, Technology, and News (E ng.-Chin. / Chin.-Eng.) I	2	2	2	2	0	
	IT01258	產業視譯-經貿與科技與新聞(中英雙向) I	Specialized Sight Translation- Eco. & Trade, Technology, and News (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) I	2	2	2	2	0	
	IT01266	第二外語實作 (日) IV	Second Foreign Language - Japanese IV	2	2	2	2	0	
	IT01267	第二外語實作 (德) IV	Second Foreign Language - German IV	2	2	2	2	0	
	IT01268	第二外語實作 (法) IV	Second Foreign Language - French IV	2	2	2	2	0	
	IT01269	第二外語實作 (西) IV	Second Foreign Language - Spanish IV	2	2	2	2	0	
	IT01300	專業英文(經貿與科技與新聞)	Specialized English (Economics and Trade, Technology, and News)	2	2	2	2	0	
	IT01301	會展產業概論實務	English for MICE Industry	2	2	2	2	0	
	IT01309	高級華語閱讀與寫作II	Advanced Chinese Reading and Writing II	2	2	2	2	0	
	IT01310	高級華語會話II	Advanced Chinese Conversation II	2	2	2	2	0	
	IT01343	領隊與導遊執業法規	The Regulations Governing of Tour Manager and Tour Guide	2	2	2	2	0	
	IT00968	旅遊文化與觀光資源	Introduction to Tourism Culture and Resources	3	1	2	2	0	
	IT00975	國貿實務	Practice in International Trade	3	1	2	2	0	
	IT01130	國際禮儀	International Etiquette	3	1	2	2	0	
	IT01169	觀光英文	Introduction to Tourism Culture and Resources	3	1	2	2	0	
	IT01192	行銷企劃	Marketing Planning	3	1	2	2	0	
	IT01200	影視翻譯(英-中) I	Film & Video Translation (Eng. - Chin.) I	3	1	2	2	0	
	IT01224	遊戲翻譯(中英雙向)	Game Localization (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.)	3	1	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2024 Academic Year)

Print Date 2024/5/24 上午11:21:

Page 5 / 9

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01231	語言教學與翻譯	Language Instruction and Translation	3	1	2	2	0	
	IT01232	多媒體語言教學實務	Multimedia Language Instruction	3	1	2	2	0	
	IT01234	會展實務	Practicum in MICE Industry	3	1	2	2	0	
	IT01238	影片編輯與後製	Video Editing and Post—production	3	1	2	2	0	
	IT01257	產業筆譯-經貿與科技與新聞(中英雙向) I	Specialized Translation- Eco. & Trade, Technology, and News (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) I	3	1	2	2	0	
	IT01258	產業視譯-經貿與科技與新聞(中英雙向) I	Specialized Sight Translation- Eco. & Trade, Technology, and News (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) I	3	1	2	2	0	
	IT01259	產業筆譯-經貿與科技與新聞(中英雙向) II	Specialized Translation- Eco. & Trade, Technology, and News (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) II	3	1	2	2	0	
	IT01270	第二外語實作(日) V	Second Foreign Language - Japanese V	3	1	2	2	0	
	IT01271	第二外語實作(德) V	Second Foreign Language - German V	3	1	2	2	0	
	IT01272	第二外語實作(法) V	Second Foreign Language - French V	3	1	2	2	0	
	IT01273	第二外語實作(西) V	Second Foreign Language - Spanish V	3	1	2	2	0	
	IT01286	商業英文聽力	English Listening Comprehension: Commerce	3	1	2	2	0	
	IT01288	英語多媒體教材與教法	English Multimedia Materials and Teaching Methods	3	1	2	2	0	
	IT01289	活動策畫與管理	Event Planning and Management	3	1	2	2	0	
	IT01291	產業逐步口譯-經貿與科技與新聞(中英雙向) I	Specialized Consecutive Interpreting- Eco. & Trade, Technology, and News (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) I	3	1	2	2	0	
	IT01296	第二外語翻譯(德法) I	Second Foreign Language Translation- German & French I	3	1	2	2	0	
	IT01311	專業華語閱讀與寫作 I	Specialized Chinese Reading and Writing I	3	1	2	2	0	
	IT01312	專業華語會話 I	Specialized Chinese Conversation I	3	1	2	2	0	
	IT00975	國貿實務	Practice in International Trade	3	2	2	2	0	
	IT00976	秘書實務	Secretarial Practice	3	2	2	2	0	
	IT01019	商業英文聽力 II	English Listening Comprehension : Commerce II	3	2	2	2	0	
	IT01130	國際禮儀	International Etiquette	3	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2024 Academic Year)

Print Date 2024/5/24 上午11:21:

Page 6 / 9

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-el ective	IT01137	跨文化溝通與學習	Cross-Cultural Communication and Study	3	2	2	2	0	
	IT01169	觀光英文	Introduction to Tourism Culture and Resources	3	2	2	2	0	
	IT01190	中英文導覽實務	Tour Guide Practicum(Chinese and English)	3	2	2	2	0	
	IT01196	國際經貿專題英文	English Seminar: Topics in Economics and Trade	3	2	2	2	0	
	IT01200	影視翻譯(英-中) I	Film & Video Translation (Eng. - Chin.) I	3	2	2	2	0	
	IT01201	影視翻譯(英-中) II	Film & Video Translation (Eng. - Chin.) II	3	2	2	2	0	
	IT01203	科技技術寫作	Technological Writing	3	2	2	2	0	
	IT01224	遊戲翻譯(中英雙向)	Game Localization (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.)	3	2	2	2	0	
	IT01232	多媒體語言教學實務	Multimedia Language Instruction	3	2	2	2	0	
	IT01234	會展實務	Practicum in MICE Industry	3	2	2	2	0	
	IT01235	英文專案產品簡報	Project and Product Presentation	3	2	2	2	0	
	IT01237	電腦翻譯與編輯II	Computer Assisted Translation and Editing II	3	2	2	2	0	
	IT01250	多媒體同步口譯(中英雙向)	Multimedia Simultaneous Interpreting (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.)	3	2	2	2	0	
	IT01251	校外實習	Off-Campus Internship	3	2	2	0	2	
	IT01259	產業筆譯-經貿與科技與新聞(中英雙向)II	Specialized Translation- Eco. & Trade, Technology, and News (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) II	3	2	2	2	0	
	IT01274	第二外語實作(日)VI	Second Foreign Language - Japanese VI	3	2	2	2	0	
	IT01275	第二外語實作(德)VI	Second Foreign Language - German VI	3	2	2	2	0	
	IT01276	第二外語實作(法)VI	Second Foreign Language - French VI	3	2	2	2	0	
	IT01277	第二外語實作(西)VI	Second Foreign Language - Spanish VI	3	2	2	2	0	
	IT01287	電腦翻譯與編輯	Computer Assisted Translation and Editing	3	2	2	2	0	
	IT01288	英語多媒體教材與教法	English Multimedia Materials and Teaching Methods	3	2	2	2	0	
	IT01289	活動策畫與管理	Event Planning and Management	3	2	2	2	0	
	IT01290	產業出版品寫作與編輯(經貿與科技與新聞)	Specialized Writing and Editing (Economics & Trade, Technology, and News)	3	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides, 2024 Academic Year)

Print Date 2024/5/24 上午11:21:

Page 7 / 9

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01292	產業逐步口譯-經貿與科技與新聞(中英雙向)II	Specialized Consecutive Interpreting- Eco. & Trade, Technology, and News (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) II	3	2	2	2	0	
	IT01297	第二外語翻譯(德法)II	Second Foreign Language Translation- German & French II	3	2	2	2	0	
	IT01313	專業華語閱讀與寫作II	Specialized Chinese Reading and Writing II	3	2	2	2	0	
	IT01314	專業華語會話II	Specialized Chinese Conversation II	3	2	2	2	0	
	IT01317	TOEIC語言加強課程 I	TOEIC Preparation I	3	2	2	2	0	
	IT01348	世界文化雙語導覽實務	World Culture Bilingual Tour Guide Practice	3	2	2	2	0	
	IT00976	秘書實務	Secretarial Practice	4	1	2	2	0	
	IT01137	跨文化溝通與學習	Cross-Cultural Communication and Study	4	1	2	2	0	
	IT01190	中英文導覽實務	Tour Guide Practicum(Chinese and English)	4	1	2	2	0	
	IT01196	國際經貿專題英文	English Seminar: Topics in Economics and Trade	4	1	2	2	0	
	IT01201	影視翻譯(英-中)II	Film & Video Translation (Eng. - Chin.) II	4	1	2	2	0	
	IT01237	電腦翻譯與編輯II	Computer Assisted Translation and Editing II	4	1	2	2	0	
	IT01251	校外實習	Off-Campus Internship	4	1	2	0	2	
	IT01278	第二外語實作(日)VII	Second Foreign Language - Japanese VII	4	1	2	2	0	
	IT01279	第二外語實作(德)VII	Second Foreign Language - German VII	4	1	2	2	0	
	IT01280	第二外語實作(法)VII	Second Foreign Language - French VII	4	1	2	2	0	
	IT01281	第二外語實作(西)VII	Second Foreign Language - Spanish VII	4	1	2	2	0	
	IT01290	產業出版品寫作與編輯(經貿與科技與新聞)	Specialized Writing and Editing (Economics & Trade, Technology, and News)	4	1	2	2	0	
	IT01291	產業逐步口譯-經貿與科技與新聞(中英雙向)I	Specialized Consecutive Interpreting- Eco. & Trade, Technology, and News (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) I	4	1	2	2	0	
	IT01298	第二外語翻譯(德法)III	Second Foreign Language Translation- German & French III	4	1	2	2	0	
	IT01318	TOEIC語言加強課程 II	TOEIC Preparation II	4	1	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides, 2024 Academic Year)

Print Date 2024/5/24 上午11:21:

Page 8 / 9

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01321	法律翻譯(中英雙向)		4	1	2	2	0	
	IT01322	專業翻譯(中英雙向)		4	1	2	2	0	
	IT01323	醫學口譯(中英雙向)		4	1	2	2	0	
	IT01324	翻譯科技專題		4	1	2	2	0	
	IT01325	翻譯文本分析		4	1	2	2	0	
	IT01326	社區翻譯(中英雙向)		4	1	2	2	0	
	IT01327	口譯技巧(中英雙向)		4	1	2	2	0	
	IT01344	職場實習 I	Internship I	4	1	2	0	2	
	IT01345	職場實習 II	Internship II	4	1	2	0	2	
	IT01250	多媒體同步口譯(中英雙向)	Multimedia Simultaneous Interpreting (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.)	4	2	2	2	0	
	IT01282	第二外語實作(日) VIII	Second Foreign Language - Japanese VIII	4	2	2	2	0	
	IT01283	第二外語實作(德) VIII	Second Foreign Language - German VIII	4	2	2	2	0	
	IT01284	第二外語實作(法) VIII	Second Foreign Language - French VIII	4	2	2	2	0	
	IT01285	第二外語實作(西) VIII	Second Foreign Language - Spanish VIII	4	2	2	2	0	
	IT01292	產業逐步口譯-經貿與科技與新聞(中英雙向)II	Specialized Consecutive Interpreting- Eco. & Trade, Technology, and News (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) II	4	2	2	2	0	
	IT01299	第二外語翻譯(德法)IV	Second Foreign Language Translation- German & French IV	4	2	2	2	0	
	IT01328	文談分析		4	2	2	2	0	
	IT01329	語言學研究方法		4	2	2	2	0	
	IT01330	社會語言學		4	2	2	2	0	
	IT01331	歷史語言學		4	2	2	2	0	
	IT01332	雙語與雙文化教育專題		4	2	2	2	0	
	IT01333	第二語言習得		4	2	2	2	0	
	IT01334	跨文化溝通專題		4	2	2	2	0	
	IT01335	澳洲NAATI認證考試實務專題		4	2	2	2	0	
	IT01346	職場實習 III	Internship III	4	2	2	0	2	
	IT01347	職場實習 IV	Internship IV	4	2	2	0	2	



Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2024 Academic Year)

Print Date 2024/5/24 上午11:21:

Page 9 / 9

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
elective course 62 credit sum 128 The maximum elective credits from other departments that can be counted is 15									